Romotop®

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) 305/2011
**Číslo: CPR_LUGO 03 AKUM**

CZ

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | LUGO 03 AKUM<br>1a |
| **2.** | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| **3.** | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **4.** | Zplnomocněný zástupce | |
| **5.** | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| **6.** | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu<br>Oznámený subjekt | 30-12307-3 / 2014-04-01<br>30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01<br>NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Harmonizovaná norma | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

**7.** Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|---|---|
| Požární bezpečnost | Splněno | |
| Emise spalin (CO ve spalinách při $O_2$ = 13 %) | 0,0895<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm$^3$ |
| Únik nebezpečných látek | NPD | |
| Teplota povrchu | Splněno | |
| Elektrická bezpečnost | NPD | |
| Maximální provozní přetlak | NPD | bar |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem | NPD | |
| **Tepelný výkon \| Energetická účinnost** | **Splněno** | |
| Jmenovitý tepelný výkon | 5,9 | kW |
| Tepelný tok do prostoru | 5,9 | kW |
| Tepelný tok na straně vody | NPD | kW |
| Účinnost | η 80,2 | % |

**) „NPD" (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

**8.** Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Jedinečný identifikačný kód typu výrobku<br>Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov | LUGO 03 AKUM<br>1a |
| **2.** | Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou | Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody. |
| **3.** | Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobca | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **4.** | Splnomocnený zástupca | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **5.** | Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov | 3 |
| **6.** | Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku<br>Číslo skúšobného protokolu<br>Skúšobňa | 30-12307-3 / 2014-04-01<br>30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01<br>NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Harmonizovaná technická špecifikácia | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7.** Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Požiarna bezpečnosť | Splnené | | |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov | Zadná ($d_R$)<br>Čelná ($d_P$)<br>Čelná k podlahe ($d_F$)<br>Bočná ($d_S$)<br>Bočná presklená stena ($d_{S1}$)<br>Bočná – výklenok ($d_{S2}$)<br>Bočná – umiestnenia 45° ($d_{S3}$)<br>Od stropu ($d_C$) | 100<br>800<br>---<br>100<br>---<br>---<br>---<br>--- | mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm |
| Reakcia na oheň | A1 podľa EN 13510-1 | | |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva | Splnené | | |
| Emisia spalín (CO v spalinách pri $O_2$ = 13 %) | 0,0895<br>1118 | | %<br>mg/Nm$^3$ |
| Únik nebezpečných látok | NPD | | |
| Teplota povrchu | Splnené | | |
| Elektrická bezpečnosť | Nie je relevantné | | |
| Čistitelnosť | Splnené | | |
| Maximálny prevádzkový pretlak | Nie je relevantné | | bar |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone | 209 | | °C |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 252 | | °C |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom | Nie je relevantné | | |
| **Tepelný výkon \| Energetická účinnosť** | **Splněno** | | |
| Menovitý výkon | 5,9 | | kW |
| Tepelný tok do priestoru | 5,9 | | kW |
| Tepelný tok na straně vody | Nie je relevantné | | kW |
| Účinnosť | η 80,2 | | % |

**) „NPD" (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť*

**8.** Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

**1.** Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu — LUGO 03 AKUM
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych — 1a

**2.** Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną — Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.

**3.** Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**4.** Upoważniony przedstawiciel — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**5.** System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych — 3

**6.**
Protokół z oceny właściwości produktu budowladego — 30-12307-3 / 2014-04-01
Sprawozdanie z badań Nr. — 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Laboratorium doświadczalne / Nr. — NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Powiązana specyfikacja techniczna — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7.** Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Moc cieplna znamionowa (kW) | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bezpieczeństwo pożarowe | Spełnione | | |
| Odległość od materiałów palnych | Tylna ($d_R$) | 100 | mm |
| | Czołowa ($d_P$) | 800 | mm |
| | Czołowa do podłogi ($d_F$) | --- | mm |
| | Boczne ($d_S$) | 100 | mm |
| | Od strony szkła ścianki ($d_{S1}$) | --- | mm |
| | Boczne – nisza ($d_{S2}$) | --- | mm |
| | Boczne – lokalizacja 45° ($d_{S3}$) | --- | mm |
| | Z sufitu ($d_C$) | --- | mm |
| Reakcja na ogień | A1 zgodnie z EN 13510-1 | | |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału | Spełnione | | |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2$ = 13 %) | 0,0895 | | % |
| | 1118 | | $mg/Nm^3$ |
| Wyciek substancji niebezpiecznych | NPD | | |
| Temperatura powierzchni | Spełnione | | |
| Bezpieczeństwo elektryczne | Nieistotne | | |
| Utrzymanie w czystości | Spełnione | | |
| Maksymalne nadciśnienie robocze | Nieistotne | | bar |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej | 209 | | °C |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej | 252 | | °C |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych | Nieistotne | | |
| **Moc cieplna \| Sprawność energetyczna** | **Spełnione** | | |
| Moc cieplna znamionowa | 5,9 | | kW |
| Przeplyw ciepla v powietrze | 5,9 | | kW |
| Przeplyw ciepla po stronie wody | Nieistotne | | kW |
| Sprawność | η 80,2 | | % |

**) „NPD" (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja*

**8.** Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

Romotop®

Teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében

**Száma: CPR_LUGO 03 AKUM**

HU

**1.** A terméktípus egyedi azonosító kódja — LUGO 03 AKUM
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem — 1a

**2.** Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban — Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

**3.** Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe — **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**4.** Meghatalmazott képviselő — **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**5.** Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) — 3

**6.**
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez — 30-12307-3 / 2014-04-01
Száma vizsgálati jelentés — 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Jelölt vizsgálati laboratórium — NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Harmonizált műszaki előírások — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7.** A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tűzbiztonság | Eleget tesz | | |
| Távolság gyúlékony anyagoktól | Hátsó fal ($d_R$) | 100 | mm |
| | Első ($d_P$) | 800 | mm |
| | Első a padlóra ($d_F$) | --- | mm |
| | Oldalfal ($d_S$) | 100 | mm |
| | Oldalfal üveggel ($d_{S1}$) | --- | mm |
| | Oldalfal – bemélyedése ($d_{S2}$) | --- | mm |
| | Oldalfal – elhelyezése 45° ($d_{S3}$) | --- | mm |
| | Mennyezettől ($d_C$) | --- | mm |
| Tűzre reagálás | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint | | |
| Az üzemanyag kiégésének veszélye | Eleget tesz | | |
| Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2$ = 13 %) | 0,0895<br>1118 | | %<br>mg/Nm³ |
| Veszélyes anyagok szivárgása | NPD | | |
| Felszíni hőmérséklet | Eleget tesz | | |
| Elektromos biztonság | Nem releváns | | |
| Tisztíthatóság | Eleget tesz | | |
| Maximális üzemi túlnyomás | Nem releváns | | bar |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett | 209 | | °C |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 252 | | °C |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége) | Nem releváns | | |
| **Hőteljesítmény \| Energetikai hatásfok** | **Eleget tesz** | | |
| Névleges teljesítmény | 5,9 | | kW |
| Helyiség fűtési teljesítmény | 5,9 | | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | Nem releváns | | kW |
| Hatásfok | η 80,2 | | % |

*) „NPD" (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

**8.** A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajíček
Termék- és innovációs menedzser

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka<br>Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda | LUGO 03 AKUM<br>1a |
| **2.** | Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo | Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode. |
| **3.** | Ime in kontaktni naslov proizvajalca | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **4.** | Pooblaščeni zastopnik | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **5.** | Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda | 3 |
| **6.** | Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda<br>Testno poročilo št.<br>Imenovani testni laboratorij | 30-12307-3 / 2014-04-01<br>30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01<br>NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Harmonizirana tehnična specifikacija | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007<br>✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 |

**7.** Deklaracija lastnosti

| Tip produkta | Glavne dimenzije (mm) | | | Nominal moč (kW) | Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW) | Poraba goriva (kg/h) | Premer dimne cevi (mm) | Vlek dimnika (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Višina | Dolžina | Globina | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Požarna varnost | Izpolnjeno | | |
| Odmik od gorljivih materialov | Zadaj ($d_R$)<br>Spredaj ($d_P$)<br>Spredaj (glede na tla) ($d_F$)<br>Stran ($d_S$)<br>Stran s steklom ($d_{S1}$)<br>Stran – niša ($d_{S2}$)<br>Stran – lokacija 45° ($d_{S3}$)<br>S stropa ($d_C$) | 100<br>800<br>---<br>100<br>---<br>---<br>---<br>--- | mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm |
| Reakcija na ogenj | A1 v skladu z EN 13510-1 | | |
| Nevarnost požara zaradi izpada goriva | Izpolnjeno | | |
| Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2$ = 13 %) | 0,0895<br>1118 | | %<br>mg/Nm$^3$ |
| Izpust nevarnih snovi | NPD | | |
| Temperatura površine | Izpolnjeno | | |
| Električna varnost | Ni relevantno | | |
| Čiščenje | Izpolnjeno | | |
| Delovni tlak | Ni relevantno | | bar |
| Temperatura dimnih plinov | 209 | | °C |
| Temperatura dimnih plinov po grlu | 252 | | °C |
| Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov) | Ni relevantno | | |
| **Toplotna moč \| Energetska izkoristek** | **Izpolnjeno** | | |
| Nominal moč | 5,9 | | kW |
| Toplotna moč ogrevanja prostora | 5,9 | | kW |
| Toplotna moč ogrevanja vode | Ni relevantno | | kW |
| Učinkovitost | η 80,2 | | % |

**) „NPD" (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana*

**8.** Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajíček
Produktni in inovativni vodja

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

Romotop®

Declaration about qualities according to the Regulation (EU) 305/2011
**No: CPR_LUGO 03 AKUM**

EN

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | LUGO 03 AKUM<br>1a |
| **2.** | Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Room heater for in residential buildings without hot water preparation. |
| **3.** | Name, company or registered trademark and contact address of the producer | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **4.** | Authorised representative | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **5.** | System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| **6.** | Report: Assessment of the Performance of Contruction Product<br>Test report no.<br>Nominated test laboratory<br><br>Harmonised technical specification | 30-12307-3 / 2014-04-01<br>30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01<br>NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno<br><br>EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7.** Declared qualities stated

| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fire safety | Fulfilled | | |
| Distance from flammable materials | Back ($d_R$)<br>Front ($d_P$)<br>Front to the floor ($d_F$)<br>Side ($d_S$)<br>Side with glass ($d_{S1}$)<br>Side – niche ($d_{S2}$)<br>Side – location 45° ($d_{S3}$)<br>From the ceiling ($d_C$) | 100<br>800<br>---<br>100<br>---<br>---<br>---<br>--- | mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm |
| Fire behaviour | A1 according to EN 13510-1 | | |
| Risk of falling out burning fuel | Fulfilled | | |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at $O_2$ = 13 %) | 0,0895<br>1118 | | %<br>mg/Nm$^3$ |
| Release of dangerous substances | NPD | | |
| Surface temperature | Fulfilled | | |
| Electric safety | Not relevant | | |
| Cleanability | Fulfilled | | |
| Maximum operating overpressure | Not relevant | | bar |
| Mean flue gas temperature | 209 | | °C |
| Mean flue gas temperature after throat | 252 | | °C |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading | Not relevant | | |
| **Heat output \| Energy efficiency** | **Fulfilled** | | |
| Nominal output (kW) | 5,9 | | kW |
| Room thermal heating output | 5,9 | | kW |
| Water thermal heating output | Not relevant | | kW |
| Efficiency | η 80,2 | | % |

**) „NPD" (No Performance Determined), if no quality is stated*

**8.** The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

Romotop®

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011
**Nr: CPR_LUGO 03 AKUM**

DE

**1.** Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps — LUGO 03 AKUM
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht — 1a

**2.** Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation — Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.

**3.** Hersteller — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**4.** Bevollmächtigter Vertreter — **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**5.** System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten — 3

**6.**
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes — 30-12307-3 / 2014-04-01
Prüfbericht Nr. — 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Benanntes Prüflabor / Nr. — NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Harmonisierte technische Spezifikation — EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7.** Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärme-leistung (kW) | Wärmetauscher-leistung (kW) | Brennstoff-verbrauch (kg/h) | Rauchrohr-durchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Brandsicherheit | Erfüllt | | |
| Abstand zu brennbaren Materialien | Rückwand ($d_R$) | 100 | mm |
| | Strahlungsbereich ($d_P$) | 800 | mm |
| | Strahlungsbereich zum Boden ($d_F$) | --- | mm |
| | Seitenwände ($d_S$) | 100 | mm |
| | Seite mit Glas ($d_{S1}$) | --- | mm |
| | Seite – Nische ($d_{S2}$) | --- | mm |
| | Seite – Ausrichtung 45° ($d_{S3}$) | --- | mm |
| | Decke ($d_C$) | --- | mm |
| Brandverhalten | A1 nach EN 13510-1 | | |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen | Erfüllt | | |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2$ = 13 %) | 0,0895 | | % |
| | 1118 | | mg/Nm$^3$ |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen | NPD | | |
| Oberflächentemperatur | Erfüllt | | |
| Elektrische Sicherheit | Nicht relevant | | |
| Reinigbarkeit | Erfüllt | | |
| Maximaler Betriebsdruck | Nicht relevant | | bar |
| Abgastemperatur | 209 | | °C |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen | 252 | | °C |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) | Nicht relevant | | |
| **Wärmeleistung \| Energieeffizienz** | **Erfüllt** | | |
| Nennwärmeleistung | 5,9 | | kW |
| Nenn-Raumwärmeleistung | 5,9 | | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | Nicht relevant | | kW |
| Wirkungsgrad | η 80,2 | | % |

*) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajíček
Product und -Innovationleiter

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676166, DIČ: CZ47676166

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

Romotop®

Déclaration des performances conformément au Réglement (UE) 305/2011
**N°: CPR_LUGO 03 AKUM**

FR

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | LUGO 03 AKUM<br>1a |
| **2.** | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l`eau. |
| **3.** | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **4.** | Représentant autorisé | **ROMOTOP spol. s r.o.**<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| **5.** | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| **6.** | Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construcion | 30-12307-3 / 2014-04-01 |
| | Document N° | 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01 |
| | Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Norme(s) Européennes | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 | |

**7.** Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sécurité incendie | Conforme | | |
| Distance aux matériaux combustibles | Arrière ($d_R$)<br>Avant ($d_P$)<br>Avant (par rapport au sol) ($d_F$)<br>Latéral ($d_S$)<br>Latéral avec vitre ($d_{S1}$)<br>Latéral – niche ($d_{S2}$)<br>Latéral – emplacement 45° ($d_{S3}$)<br>Plafond ($d_C$) | 100<br>800<br>---<br>100<br>---<br>---<br>---<br>--- | mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>mm |
| Le comportement du feu | A1 selon la norme 13510-1 | | |
| Risque de retombées de matières brûlantes | Conforme | | |
| Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour $O_2$ = 13 %) | 0,0895<br>1118 | | %<br>mg/Nm$^3$ |
| Fuite de substances dangereuses | NPD | | |
| Température de surface | Conforme | | |
| Sécurité électrique | Non pertinent | | |
| Ramonage | Conforme | | |
| Surpression maximale de fonctionnement | Non pertinent | | bar |
| Température moyenne des résidus de combustion | 209 | | °C |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie | 252 | | °C |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion | Non pertinent | | |
| Indice de performance | 0,6 | | |
| **Production de chaleur \| Efficacité énergétique** | **Conforme** | | |
| Puissance nominale | 5,9 | | kW |
| Puissance de chauffage interieure | 5,9 | | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | Non pertinent | | kW |
| Éfficacité | η 80,2 | | % |

**) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

**8.** Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014

Romotop®

Dichiarazione sulle caratteristiche secondo il Regolamento (UE) 305/2011
**Num: CPR_LUGO 03 AKUM**

IT

**1.** Codice identificativo univoco del tipo di prodotto: LUGO 03 AKUM
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto: 1a

**2.** Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate: Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.

**3.** Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore: **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**4.** Rappresentante autorizzato: **ROMOTOP spol. s r.o.** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**5.** Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto: 3

**6.**
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione: 30-12307-3 / 2014-04-01
Rapporto di prova nr.: 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Laboratorio di prova designato / nr.: NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Specificazioni tecniche armonizzate: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7.** Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| LUGO 03 AKUM | 1579 | 560 | 470 | 5,9 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sicurezza antincendio | Conforme | | |
| Distanza da materiali infiammabili | Posteriore ($d_R$) | 100 | mm |
| | Anteriore ($d_P$) | 800 | mm |
| | Anteriore (rispetto al pavimento) ($d_F$) | --- | mm |
| | Laterali ($d_S$) | 100 | mm |
| | Vetrata laterale ($d_{S1}$) | --- | mm |
| | Laterali – nicchia ($d_{S2}$) | --- | mm |
| | Laterali – posizione 45° ($d_{S3}$) | --- | mm |
| | Dal soffitto ($d_C$) | --- | mm |
| Comportamento al fuoco | A1 a EN 13510-1 | | |
| Rischio di caduta di combustibile ardente | Conforme | | |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' $O_2$ = 13 %) | 0,0895 | | % |
| | 1118 | | $mg/Nm^3$ |
| Perdita di sostanze pericolose | NPD | | |
| Temperatura di superficie | Conforme | | |
| Sicurezza elettrica | Non pertinente | | |
| Pulibilità | Conforme | | |
| Sovrappressione massima di funzionamento | Non pertinente | | bar |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale | 209 | | °C |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 252 | | °C |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico | Non pertinente | | |
| **Prestazioni termiche \| Efficienza energetica** | **Conforme** | | |
| Protenza nominale | 5,9 | | kW |
| Potenza termica all'ambiente | 5,9 | | kW |
| Potenza termica all'acqua | Non pertinente | | kW |
| Efficienza | η 80,2 | | % |

**) „NPD" (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica*

**8.** Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Vladimír Krajíček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

Suchdol nad Odrou, 01. 04. 2014